

**ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ О ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВЕ
САДРИДДИНА АЙНИ В КОНТЕКСТЕ УЗБЕКСКО – ТАДЖИКСКИХ ЛИТЕРАТУРНЫХ
СВЯЗЕЙ: XX-НАЧАЛО XXI ВЕКОВ**

**LITERARY RESEARCH ON THE LIFE AND WORK OF SADRIDDIN AYNİ IN THE
CONTEXT OF UZBEK-TAJİK LITERARY RELATIONS: XX-EARLY XXI CENTURIES**

**O‘ZBEK-TOJİK ADABIY ALOQALARI SHAROITIDA SADRIDDIN AYNİY HAYOTI
VA IJODI HAQIDAGI ADABIY TADQIQOTLAR: XX-XXI ASR BOSHΛARI**

Абдуллаев Махмуд Ахматович

Термезский государственный университет.
Кафедра русской и мировой литературы.

Аннотация. Данная обзорная статья посвящена современным литературоведческим исследованиям, касающимся жизни и творческого наследия Садриддина Айни в контексте узбекско-таджикских литературных связей XX – начала XXI века. Особое внимание уделяется анализу актуальных научных публикаций, в числе которых труды Фарруха Темирова, Хошимовой Н.М. и Рахимовой Т.Р., охватывающие разные аспекты айниневского наследия — от историко-биографических данных до интерпретации его роли как транснационального культурного деятеля. В статье рассматриваются тенденции переосмысления фигуры Айни в постсоветский период, акцентируется его вклад в формирование новой литературной парадигмы, построенной на гуманистических ценностях, языковом реформаторстве и просветительской деятельности. Подчёркивается, что Айни воспринимается в современном научном дискурсе как символ единства двух родственных литератур, чьё творчество продолжает оказывать влияние на культурную идентичность региона. Обзор проведён с целью выявления новых исследовательских подходов и определения места Садриддина Айни в контексте трансграничного литературного пространства Центральной Азии. Работа способствует углублению понимания литературной преемственности и межнационального диалога в регионе.

Ключевые слова: Садриддин Айни, узбекско-таджикские литературные связи, транснациональная литература, постсоветская идентичность, гуманизм, сравнительное литературоведение, культурная интеграция, Центральная Азия.

Abstract. This review article is dedicated to contemporary literary research concerning Sadriddin Ayni's life and creative heritage in the context of Uzbek-Tajik literary relations of the 20th and early 21st centuries. Particular attention is paid to the analysis of current scientific publications, including the works of Farrukh Temirov, N.M. Hoshimova, and T.R. Rakhimova, which cover various aspects of Ayniyev's heritage - from historical-biographical data to the interpretation of his role as a transnational cultural figure. The article examines the trends in reinterpreting the figure of Ayni in the post-Soviet period, highlighting his contribution to the formation of a new literary paradigm built on humanistic values, linguistic reformism, and educational activities. It is emphasized that Ayni is perceived in modern scientific discourse as a symbol of the unity of two related literatures, whose work continues to influence the cultural identity of the region. The review was conducted to identify new research



approaches and determine Sadriiddin Ayni's place within the context of the transboundary literary space of Central Asia. The work contributes to a deeper understanding of literary continuity and interethnic dialogue in the region.

Keywords: Sadriiddin Ayni, Uzbek-Tajik literary ties, transnational literature, post-Soviet identity, humanism, comparative literary studies, cultural integration, Central Asia.

Annotatsiya. Ushbu obzor maqola XX-XXI asr boshlari o'zbek-tojik adabiy aloqalari kontekstida Sadriiddin Ayni hayoti va ijodiy merosiga oid zamonaviy adabiyotshunoslik tadqiqotlariga bag'ishlangan. Ayniqsa, Farrux Temirov, N.M. Hoshimova va T.R. Rahimovalarning Ayni merosining turli jihatlarini - tarixiy-biografik ma'lumotlardan tortib, uning transmilliy madaniyat arbobi sifatidagi rolini talqin qilishgacha bo'lgan dolzarb ilmiy nashrlarni tahlil qilishga alohida e'tibor qaratilmoqda. Maqolada sovet davridan keyingi davrda Ayni siymosini qayta anglash tendensiyalari ko'rib chiqilib, uning gumanistik qadriyatlar, til islohotchiligi va ma'rifatparvarlik faoliyatiga asoslangan yangi adabiy paradigmaning shakllanishiga qo'shgan hissassi ta'kidlanadi. Ta'kidlanishicha, Ayni zamonaviy ilmiy diskursda ikki qardosh adabiyot birligining ramzi sifatida qabul qilinadi va uning ijodi mintaqaning madaniy o'ziga xosligiga ta'sir ko'rsatishda davom etmoqda. Sharh yangi tadqiqot yondashuvlarini aniqlash va Sadriiddin Ayni Markaziy Osiyo transc chegaraviy adabiy makoni kontekstida tutgan o'rnini belgilash maqsadida o'tkazildi. Ish mintaqadagi adabiy vorisiylik va millatlararo muloqotni tushunishni chuqurlashtirishga xizmat qiladi.

Kalit so'zlar: Sadriiddin Ayni, o'zbek-tojik adabiy aloqalari, transmilliy adabiyot, postsovet o'ziga xosligi, insonparvarlik, qiyosiy adabiyotshunoslik, madaniy integratsiya, Markaziy Osiyo.

Введение

Садриддин Айни по праву считается одной из центральных фигур в формировании национальной литературной идентичности как таджикского, так и узбекского народов в XX веке. Его многогранное наследие, охватывающее художественную прозу, публицистику, перевод и культурно-просветительскую деятельность, превратилось в трансграничный феномен, оказывавший влияние на литературные процессы по обе стороны Пянджа. Современные литературоведческие исследования, посвящённые Айни, в последние десятилетия существенно активизировались — особенно в контексте межнационального диалога, пересмотра постсоветских культурных канонов и осмысления общего литературного наследия Центральной Азии.

Актуальность темы обусловлена тем, что в условиях возрождения интереса к национальным литературным истокам и углубления научного обмена между Узбекистаном и Таджикистаном, фигура Садриддина Айни всё чаще становится предметом не только историко-литературного анализа, но и платформой для методологических подходов к изучению транснационального литературного пространства. Исследования последних лет акцентируют внимание на таких аспектах, как восприятие Айни в годы независимости, трансформация его образа в историографии, взаимодействие с узбекскими писателями и исследователями, а также отражение его идей в образовательной и научной среде.

Настоящая обзорная статья направлена на систематизацию и аналитическое осмысление современных трудов, посвящённых Айни, в частности публикаций Темирова Фарруха Умедовича, Хошимовой Н. М., Рахимовой Т. Р. и других исследователей, работающих на стыке литературной истории, сравнительной поэтики и культурной памяти. Особое внимание уделено интерпретации творчества писателя в русле узбекско-таджикских литературных связей,



вопросам рецепции и научной преемственности, а также влиянию научного наследия Айни на формирование современной культурной политики региона.

Основное содержание статьи строится на анализе ключевых направлений, по которым развиваются современные литературоведческие исследования, посвящённые Садриддину Айни как важнейшей фигуре в культурном и идейном диалоге между таджикским и узбекским народами. Центральное место в исследуемом материале занимают работы Темирова Фарруха Умедовича, Хошимовой Н.М., Рахимовой Т.Р. и другие публикации, рассматривающие как художественное наследие писателя, так и его влияние на развитие литературной науки, языковой политики и транснациональных культурных процессов.

В статье Фарруха Умедовича Темирова «Жизнь и научно-творческая деятельность Садриддина Айни в трудах его современников» (2023) проводится скрупулёзный анализ источников конца XIX – первой половины XX века, в которых описываются биографические факты, мировоззренческие принципы и литературная миссия Айни. Автор выделяет ряд тенденций в восприятии фигуры писателя его ближайшими современниками — как в Таджикистане, так и в Узбекистане. Через призму этих воспоминаний, газетных публикаций, научных выступлений и писем формируется образ Айни как носителя просветительских и модернизаторских идей, чьё творчество, будучи укоренённым в традициях классической литературы Востока, сумело интегрировать элементы новой реалистической и национально ориентированной поэтики. Работа Темирова представляет интерес ещё и тем, что в ней впервые систематизированы многие малоизвестные источники, ранее не анализировавшиеся в компаративистском ключе.

В его другой статье — «Роль научного наследия Садриддина Айни в развитии мировой науки» (2021) — делается акцент на интернациональном аспекте творчества Айни. Исследователь показывает, как идеи Айни о свободе слова, народном образовании и социальной справедливости оказали влияние не только на формирование таджикской прозы и критики, но и на гуманитарное знание Центральной Азии в целом. Здесь анализируются переводы его произведений на узбекский, русский и другие языки, при этом рассматриваются как особенности стилистики перевода, так и способы передачи национального колорита. Особую ценность представляют приведённые Темировым сведения о научных конференциях, посвящённых Айни, проходивших в Самарканде, Бухаре, Душанбе и Ташкенте, где постоянно подчёркивалась роль писателя как «литературного моста» между узбеками и таджиками.

Третья важная работа Темирова — «Изучение научно-творческого наследия Садриддина Айни в годы независимости» — выводит дискуссию на уровень постсоветского переосмысления культурной идентичности. Автор фиксирует существенное увеличение интереса к фигуре Айни после 1991 года, особенно в контексте национального самосознания и интеграции гуманитарного образования с историко-культурными ценностями. В статье анализируются новые подходы в узбекской и таджикской науке, согласно которым Айни рассматривается как трансграничный мыслитель, не принадлежащий одной нации, а символизирующий единую цивилизационную платформу региона. Особое внимание уделено обновлённым школьным и вузовским программам, где произведения Айни вновь включаются в обязательное чтение не как «классика советской эпохи», а как часть живой и современной литературной традиции.

Существенное дополнение к этим аспектам вносит работа Хошимовой Н. М. и Рахимовой Т. Р. «Роль Садриддина Айни в становлении современного таджикского языка: глазами европейских и американских исследователей» (2021).

Эта статья представляет собой уникальный пример сопоставительного анализа научных интерпретаций, сделанных вне пределов Центральной Азии. Авторы подробно рассматривают



работы востоковедов, литературоведов и лингвистов из Франции, Германии, Великобритании и США, где Айни предстаёт как реформатор не только литературного языка, но и как влиятельный общественный деятель, чьи взгляды на языковую политику были глубоко продуманными и практически реализуемыми. Примечательно, что западные исследователи особенно подчёркивают стремление Айни к демократизации литературного языка, его отказ от архаических и элитарных форм в пользу доступности художественного слова для широких масс.

В совокупности эти четыре источника показывают, что фигура Садриддина Айни служит не только предметом сугубо биографического или историко-литературного интереса, но и важнейшим узлом методологической дискуссии о литературной идентичности региона. Исследования последних лет демонстрируют тенденцию к расширению поля изучения Айни, включению его творчества в международный дискурс и переоценке его вклада не только в национальную литературу, но и в формирование литературного сознания Центральной Азии. Такой подход позволяет говорить о нём не как о писателе одного народа, а как о полифонической фигуре, объединяющей культуры, языки и традиции.

Заключение

Исследования Фарруха Темирова, Хошимовой Н.М. и Рахимовой Т.Р. демонстрируют не только глубину профессионального анализа творчества писателя, но и показывают эволюцию восприятия его наследия от эпохи Советского Союза до современной независимой Средней Азии. Отмечается тенденция к расширению исследовательского поля, охватывающего не только художественные и публицистические тексты Айни, но и его педагогическую, языковую, просветительскую деятельность, что открывает новые методологические перспективы для литературной науки.

Особое значение имеет переосмысление Айни как транснациональной фигуры, чьё влияние простирается за пределы национальных границ. Сегодня он воспринимается не только как писатель, но как культурный архитектор, заложивший основы целостной гуманистической парадигмы, основанной на идеях свободы, просвещения, языковой реформы и культурной интеграции. Его наследие в настоящее время рассматривается сквозь призму идей культурной солидарности, языкового диалога и общего исторического пространства.

Обзор литературоведческих исследований последних лет свидетельствует о растущем интересе к фигуре Садриддина Айни как к символу культурной преемственности и единства. Научные труды, посвящённые его жизни и творчеству, не только способствуют углублённому пониманию литературного процесса XX века, но и служат мостом к укреплению современных культурных и научных связей между Узбекистаном и Таджикистаном. Это позволяет утверждать, что Айни продолжает выполнять свою историческую миссию объединителя и проводника гуманистических идеалов в литературном сознании Центральной Азии.

Айни в контексте узбекско-таджикских литературных связей выходит за рамки классического биографического подхода. В современных научных работах на первый план выходит проблематика культурной идентичности, межкультурного влияния и диалога традиций, что делает фигуру Айни особенно значимой для изучения трансграничной литературы. Он — не просто свидетель и участник исторических событий, но и активный создатель новой культурной реальности, в которой синтез таджикского и узбекского начал находит своё яркое выражение в литературной форме.

Значительный вклад Айни в развитие узбекско-таджикских отношений проявляется не только в тематике его произведений, но и в стилистике, где прослеживаются следы глубокого взаимопроникновения языков и поэтик. Его романы, очерки, мемуары, написанные на таджикском языке, часто транслировали проблемы, актуальные и для узбекской аудитории, тем самым формируя общее культурное поле. Айни был активным участником реформирования

алфавита и образовательной системы, что укрепляло интеллектуальное взаимодействие между двумя народами и способствовало распространению гуманистических ценностей.

Садриддин Айни остаётся важным связующим звеном между традиционной восточной культурой и новыми литературными формами модернизма. В нём сливаются черты классического поэта-просветителя, историка и общественного деятеля с инновационным мышлением, которое позволяет ему интегрировать современность в национальное художественное сознание. Этот синтез особенно важен в условиях поиска постсоветской идентичности, когда литература становится пространством переосмысления истории и культурной преемственности.

В последние десятилетия, особенно после обретения независимости Узбекистаном и Таджикистаном, наблюдается стремление к более объективному и полному раскрытию роли Айни в региональной истории. В этом смысле современные исследования, подобные проанализированным в данной статье, не просто продолжают традиции литературной биографии, но создают новые методологические рамки для анализа межкультурных процессов. Айни становится не только темой, но и инструментом научного анализа, позволяющим выстраивать образы единого культурного пространства Центральной Азии.

Фигура Садриддина Айни всё отчётливее воспринимается как символ единства, взаимопонимания и культурного партнёрства, воплощающий в себе неразрывную связь узбекской и таджикской литератур. Его наследие продолжает вдохновлять современных учёных, писателей и педагогов на углублённое изучение общих корней, формирование диалога культур и укрепление интеллектуальных связей между двумя народами.

Список использованной литературы

1. Айни С. Одина. Старая школа. Повести. Душанбе: Адиб, 2016.
2. Айни С. Дохунда. Душанбе: Ирфон, 1984. 432 с.
3. Брагинский И. С. Садриддин Айни: жизнь и творчество. Москва: Советский писатель, 1978. 246 с.
4. Брагинский И. С. Проблемы творчества Садриддина Айни. Душанбе: Ирфон, 1974. 176 с.
5. Брагинский И. С. К изучению узбекско-таджикских литературных связей // Взаимосвязи литератур Востока и Запада. Москва: Издательство восточной литературы, 1961. С. 7–56.
6. Шодиев Э. Узбекско-таджикские литературные связи. Душанбе, 1973. 168 с.
7. Ульмасова З. Х. Двухязычие как важнейшая форма таджикско-узбекских литературных взаимосвязей: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Худжанд, 1998. 26 с.
8. Кушакова И. А. Теоретические вопросы сравнительного литературоведения на примере творчества Садриддина Айни и Абдуллы Кадыри. 2021.